



中華聖母傳教中心

Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2019年11月

❖ 教宗祈禱意向:總意向:為近東的交談與和好

願交談、相遇及和好的精神能出現在近東，使當地不同宗教團體能共享他們的生活。

教區消息

- ❖ 第27屆國際祈禱禁食週將於11月2日,星期六-11月10日星期日舉行。今年的主題是“慈悲，寬恕，和治癒”。11月2日星期六在聖母無染原罪大殿有開幕式。期間有彌撒，告解，以及神父和教友的分享。時間是上午8時30分-下午4時30分。詳情請瀏覽：<https://iwopf.org>。
- ❖ 本月第二次奉獻將於11月3日收集，是為華盛頓總教區退休神父而募捐，請慷慨解囊。請在支票上註明“Retired Priests Collection”。請在收集奉獻的時候使用教堂座位前的信封。謝謝您的支持。
- ❖ 保祿會士Ricky Manalo神父將於11月16日星期六上午10時到下午3時30分在Our Lady of Mercy Church舉辦一個講座，主題是“禮儀福傳者的跨文化技能。”報名和詳情請看單張：<http://bit.ly/2PygZuy>

堂區消息

- ❖ 11月1日星期五是諸聖節，為當守瞻禮。彌撒將於晚上八時在洛城聖瑪利小堂舉行。如果您不能參與中文彌撒，請您到離家附近的教堂參與彌撒。
- ❖ 11月2日星期六是追思已亡日。我們沒有中文彌撒，但是神父鼓勵教友們當日參加彌撒，為已亡的親友祈禱。同時，11月是煉靈月，讓我們在此月多為煉靈祈禱及奉獻彌撒。求主接納他們的靈魂早日進入天國。
- ❖ 日光節約時間將於11月3日結束，請記得將時鐘撥慢一小時（可多睡一小時），智能手機會自動調好時間。
- ❖ 團體將於11月27日星期三感恩節前夕，晚上6時30分在Our Lady of Mercy Church舉行彌撒。彌撒後有每家一菜晚餐。歡迎大家參加，詳情本月遲些公布。
- ❖ 感謝梅文富弟兄和其他幾位教友幫忙搬運一個捐贈的冰箱到中國城天主之母堂的堂區禮堂。

信仰活動和服務

❖ Agape 社區服務

1. Rise Against Hunger

日期：11月2日，星期六

時間（可以任選一個時間段報名參加）

8:00 A.M. - 10:30 A.M.

11:00 A.M. - 1:30 P.M.

2:00 P.M. - 4:30 P.M.

地點：Redeemer Lutheran Church

[1545 Chain Bridge Rd McLean, VA 22101](https://www.google.com/maps/place/1545+Chain+Bridge+Rd+McLean,+VA+22101)

報名：<https://sforce.co/2ACBzS9>

2. Cup of Joe

日期：11月9日，星期六

時間：8:30 A.M. - 11:00 A.M.

地點：Share Warehouse:

[3222 Hubbard Rd, Hyattsville, MD 20785](https://www.sharewarehouse.org/)

報名：<http://bit.ly/20hjmkV>

如果您想收到關於 Agape 社區服務信息的郵件，請報名：

<https://OurLadyofChinaPastoralMi.flocknote.com/AgapeService>

3. Winter Coat Drive

歡迎您捐助舊的大衣給有需要的人。這些舊大衣將會幫助 15 個慈善組織和 100-200 個家庭。

您可以在以下的時間帶來舊大衣并交給 Gloria：

- 青年組聚會，11月16日星期六，6:00 P.M.
- 光啟中文學校，11月24日星期日，12:30 P.M.
- 感恩節前夕彌撒，11月27日星期三，6:00 P.M.

4. SOME' s Trot for Hunger

有幾千人將會在這天參與 SOME 組織的競走或跑步，目的是幫助 SOME 結束在首都地區的無家可歸和飢餓。通過報名，您正在幫助提供急需的食物，衣服，醫療給 SOME 每年服務的超過 1 萬的人。

日期：11月28日，星期四

時間：8:30 - 10:30 A.M.

地點：Freedom Plaza, Washington, DC (corner of 13th Street, NW and Pennsylvania Avenue, NW)

報名和捐款：<http://bit.ly/2MYqsJW>

❖ 利瑪竇團契

日期：11月16日，星期六

時間：10:00 A.M. - 12:00 Noon

地點：洛城聖瑪利學校禮堂

[520 Veirs Mill Road, Rockville, MD 20852](https://www.ourladyofchina.net/ricci)

主題：「人死以後會去哪裡？」

報名或查詢：<https://ourladyofchina.net/ricci>

❖ Everlasting Married Catholic Couples(EMCC)/Young Married Couples Alliance (YMCA)聚會

日期：11月16日，星期六

時間：5:00 P.M. – 7:30 P.M.

地點：Wei & Theresa's House

❖ 青年組聚會

日期：11月16日，星期六

時間：6:00 P.M. – 9:30 P.M.

地點：OuYang Residence

如果您想收到關於青年組活動信息的郵件，請在此網站報名

<https://OurLadyofChinaPastoralMi.flocknote.com/LOCFYG>

代禱欄

❖ 病者：杜崇實神父；陳蔡碧霞女士。

❖ 亡者：李哲修神父（耶穌會士）；杜寶田神父（加拿大滿地可總教區首位華人神父，也是杜崇實神父的叔父）；鄭國成弟兄（鄭太的兒子）；吳慶珠女士（歐陽佳修的母親）；李王潔姊妹（李文源的太太）。



中華聖母傳教中心

Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2019年11月

❖ 教宗祈禱意向: **总意向: 为近东的交谈与和好**

愿交谈、相遇及和好的精神能出现在近东，使当地不同宗教团体能共享他们的生活。

教区消息

- ❖ 第27届国际祈祷禁食周将于11月2日, 星期六 - 11月10日星期日举行。今年的主题是“慈悲, 宽恕, 和治愈”。11月2日星期六在圣母无染原罪大殿有开幕式。期间有弥撒, 告解, 以及神父和教友的分享。时间是上午8时30分-下午4时30分。详情请浏览: <https://iwopf.org>。
- ❖ 本月第二次奉献将于11月3日收集, 是为华盛顿总教区退休神父而募捐, 请慷慨解囊。请在支票上注明“Retired Priests Collection”。请在收集奉献的时候使用教堂座位前的信封。感谢您的支持。
- ❖ 保禄会士Ricky Manalo神父将于11月16日星期六上午10时到下午3时30分在Our Lady of Mercy Church举办一个讲座, 主题是“礼仪福传者的跨文化技能。”报名和详情请看单张: <http://bit.ly/2PygZuy>

堂区消息

- ❖ 11月1日星期五是诸圣节，为当守瞻礼。弥撒将于晚上八时在洛城圣玛利小堂举行。如果您不能参与中文弥撒，请您到离家附近的教堂参与弥撒。
- ❖ 11月2日星期六是追思已亡日。我们没有中文弥撒，但是神父鼓励教友们当日参加弥撒，为已亡的亲友祈祷。同时，11月是炼灵月，让我们在此月多为炼灵祈祷及奉献弥撒。求主接纳他们的灵魂早日进入天国。
- ❖ 日光节约时间将于11月3日结束，请记得将时钟拨慢一小时（可多睡一小时），智能手机会自动调好时间。
- ❖ 团体将于11月27日星期三感恩节前夕，晚上6时30分在Our Lady of Mercy Church举行弥撒。弥撒后有每家一菜晚餐。欢迎大家参加，详情本月迟些公布。
- ❖ 感谢梅文富弟兄和其他几位教友帮忙搬运一个捐赠的冰箱到中国城天主之母堂的堂区礼堂。

信仰活动和服务

❖ Agape 社区服务

1. Rise Against Hunger

日期：11月2日，星期六

时间（可以任选一个时间段报名参加）

8:00 A.M. - 10:30 A.M.

11:00 A.M. - 1:30 P.M.

2:00 P.M. - 4:30 P.M.

地点：Redeemer Lutheran Church

[1545 Chain Bridge Rd McLean, VA 22101](https://www.google.com/maps/place/1545+Chain+Bridge+Rd+McLean,+VA+22101)

报名：<https://sforce.co/2ACBzS9>

2. Cup of Joe

日期：11月9日，星期六

时间：8:30 A.M. - 11:00 A.M.

地点：Share Warehouse:

[3222 Hubbard Rd, Hyattsville, MD 20785](https://www.sharewarehouse.org/)

报名：<http://bit.ly/20hjmkV>

如果您想收到关于 Agape 社区服务信息的邮件，请报名：

<https://OurLadyofChinaPastoralMi.flocknote.com/AgapeService>

5. Winter Coat Drive

欢迎您捐助旧的大衣给有需要的人。这些旧大衣将会帮助 15 个慈善组织和 100-200 个家庭。

您可以在以下的时间带来旧大衣并交给 Gloria：

- 青年组聚会，11月16日星期六，6:00 P.M.
- 光启中文学校，11月24日星期日，12:30 P.M.
- 感恩节前夕弥撒，11月27日星期三，6:00 P.M.

6. SOME' s Trot for Hunger

有几千人将会在这天参与 SOME 组织的竞走或跑步，目的是帮助 SOME 结束在首都地区的无家可归和饥饿。通过报名，您正在帮助提供急需的食物，衣服，医疗给 SOME 每年服务的超过 1 万的人。

日期：11月28日，星期四

时间：8:30 - 10:30 A.M.

地点：Freedom Plaza, Washington, DC (corner of 13th Street, NW and Pennsylvania Avenue, NW)

报名和捐款：<http://bit.ly/2MYqsJW>

❖ 利玛窦团契

日期：11月16日，星期六
时间：10:00 A.M. - 12:00 Noon
地点：洛城圣玛利学校礼堂

[520 Veirs Mill Road, Rockville, MD 20852](https://www.ourladyofchina.net/ricci)

主题：「人死以后会去哪里？」

报名或查询：<https://ourladyofchina.net/ricci>

❖ Everlasting Married Catholic Couples(EMCC)/Young Married Couples Alliance (YMCA)聚会

日期：11月16日，星期六
时间：5:00 P.M. - 7:30 P.M.
地点：Wei & Theresa's House

❖ 青年组聚会

日期：11月16日，星期六
时间：6:00 P.M. - 9:30 P.M.
地点：OuYang Residence

如果您想收到关于青年组活动信息的邮件，请在此网站报名

<https://OurLadyofChinaPastoralMi.flocknote.com/LOCFYG>

代祷栏

- ❖ 病者：杜崇实神父；陈蔡碧霞女士。
- ❖ 亡者：李哲修神父（耶稣会士）；杜宝田神父（加拿大满地可总教区首位华人神父，也是杜崇实神父的叔父）；郑国成弟兄（郑太的儿子）；吴庆珠女士（欧阳佳修的母亲）；李王洁姊妹（李文源的太太）。



中華聖母傳教中心
Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

November 2019

- ❖ Holy Father's prayer intention for this month: **Dialogue and Reconciliation in the Near East**

That a spirit of dialogue, encounter, and reconciliation emerge in the Near East, where diverse religious communities share their lives together.

Archdiocese of Washington

- ❖ The 27th International Week of Prayer and Fasting will be held from Nov. 2 to Nov. 10. The theme of this year is "Mercy, Forgiveness, and Healing." An all-day Eucharistic Prayer Vigil with guest speakers, noon Mass, confessions and the global living Rosary will be held at the Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception from 8:30 A.M. to 4:30 P.M. on Saturday, Nov. 2. For more information, please see <https://iwopf.org>.
- ❖ The second collection for this month is on Nov. 3 and is for the Priests of Archdiocese Retirement Fund. Please note "Retired Priests Collection" on the check. We will do a pew collection. Thank you for your support.
- ❖ On Nov. 16, Paulist Father Ricky Manalo will present **Being Christ to One Another: Intercultural Skills for Liturgical Ministers** at Our Lady of Mercy School located at [9200 Kentsdale Drive, Potomac MD](#). The workshop begins at 10 A.M. and concludes at 3:30 P.M. For more information and registration, please visit <http://bit.ly/2PygZuy>.

Parish News

- ❖ Friday, Nov. 1 is the Feast Day of All Saints. It is a Holy Day of Obligation. A Mass will be celebrated at St. Mary's Chapel in Rockville at 8:00 P.M. If you cannot make it, please go to your local church to attend a Mass.
- ❖ Saturday, Nov. 2 is All Souls' Day. Although we will not have a Mass in Chinese, Father Ming encourages us to attend Mass at our local church. The month of November is dedicated to all souls in Purgatory. Please pray for all souls in Purgatory.
- ❖ Daylight Saving Time ends on Nov. 3. Please fall back one hour and adjust your clocks accordingly. Smart phones should automatically change the time.
- ❖ Thanks to Joe Moy and other volunteers who moved a donated refrigerator to the St. Mary, Mother of God parish hall in Chinatown.

Upcoming Activities and Community Services
--

- ❖ Agape Community Service

1. Rise Against Hunger

Date: Saturday, Nov. 2

Time (You can sign up any shift):

Shift 1 - 8:00 A.M. - 10:30 A.M.

Shift 2 - 11:00 A.M. - 1:30 P.M.

Shift 3 - 2:00 P.M. - 4:30 P.M.

Location: Redeemer Lutheran Church [1545 Chain Bridge Rd McLean, VA 22101](https://www.redeemervl.org/)

Registration: <https://sforce.co/2ACBzS9>

2. Cup of Joe

Date: Saturday, Nov. 9

Time: 8:30 A.M. – 11:00 A.M.

Location: Share Warehouse:

[3222 Hubbard Rd, Hyattsville, MD 20785](https://www.sharewarehouse.org/)

Registration: <http://bit.ly/2OhjmkV>

3. Winter Coat Drive

Do you have an old coat you never wear or that you have grown out of? If so, please bring it to Gloria Chou, who will bring all donations to a local parish to be sorted and

provided to Christ House, SOME, and many other charities, who will redistribute your used coats.

Drop Off Dates & Times:

- Saturday, Nov. 16, 6:00 P.M. Youth Group Meeting
- Sunday, Nov. 24, 12:30 P.M. Kuang-Chi Chinese School
- Wednesday, Nov. 27, 6:00 P.M. OLOC Thanksgiving Mass

4. So Other Might Eat's Trot for Hunger

SOME's Trot for Hunger brings thousands of people together on Thanksgiving Day to run or walk to help end homelessness and hunger in our nation's capital. By registering, you are helping to provide much-needed food, clothing, healthcare, and more to the over 10,000 people in need that SOME serves each year!

Date: Thursday, Nov. 28

Time: 8:30 – 10:30 A.M.

Location: Freedom Plaza, Washington D.C. (Corner of 13th Street, NW, and Pennsylvania Avenue, NW)

Registration or donation: <http://bit.ly/2MYqsJW>

If you would like to be included on the Agape Community Service email distribution list, please sign up at: <https://OurLadyofChinaPastoralMi.flocknote.com/AgapeService>.

❖ Ricci Fellowship

Date: Saturday, Nov. 16

Time: 10:00 A.M. – 12:00 Noon

Location: St. Mary's School Parish Hall

Topic: What happens after death?

Registration (helpful, but not required): <https://www.ourladyofchina.net/ricci>

❖ Everlasting Married Catholic Couples (EMCC) / Young Married Couples Alliance (YMCA) Meeting

Date: Saturday, Nov. 16

Time: 5:00 P.M. – 7:30 P.M.

Location: Wei and Theresa's House

❖ Youth Group Meeting

Date: Saturday, Nov. 16

Time: 6:00 P.M. – 9:30 P.M.

Location: OuYang Residence

To sign up for the email distribution list, fill out the information at:

<https://OurLadyofChinaPastoralMi.flocknote.com/LOCFYG>.

Prayer Requests

- ❖ For the sick: Fr. Louis Tou; Mrs. Chen (Lily Chiang's mother)
- ❖ For the deceased: Fr. Joseph Lee (S.J.); Fr. Thomas Tou (Fr. Louis Tou's uncle who was the first Chinese priest in the Archdiocese of Montreal, Canada); Mr. Randy Trinh (Mrs. Trinh's son); Mrs. Ching-Chu Wu (Jia-Shieu OuYang's mother); Mrs. Juliana Lee (Paul Lee's wife)